



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

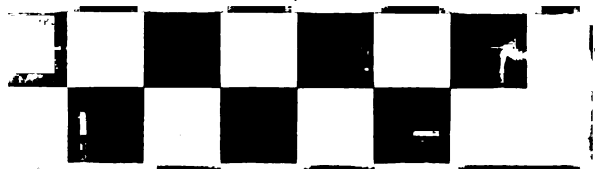
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

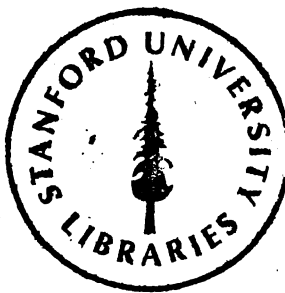
About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

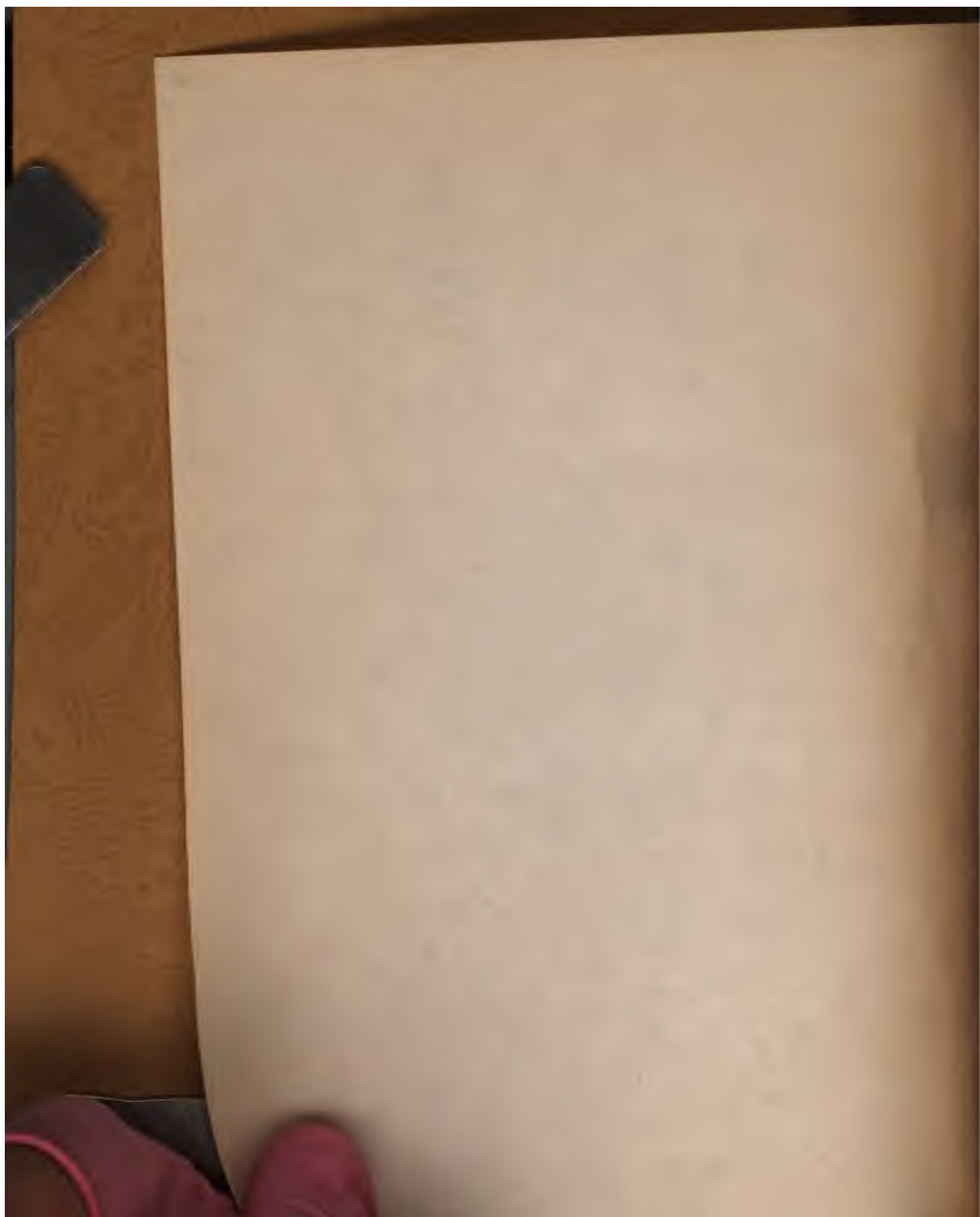


CS
2375
B7K6

KODZHOV.







00097

Гиделов, Т. К.

5
26

ТЪЛКУВАЧЪ

НА

СОБСТВЕННИ ИМЕНА

Съставенъ и издаденъ

отъ

Т. К. КОДЖОВА.




СОФИЯ.

НАРОДНА ПЕЧАТНИЦА НА Б. ПРОШЕКЪ.

1887.

CS 2375
B7 K6

 Прѣпечатваньето е право на автора.

А.

Ааронъ, *евр.* Който е пустнѣлъ изобилни изданки (Филипи).

Аввакумъ, *евр.* Силенъ борецъ.

Августина, *лат.* Висока, възвишена.

Августъ, *лат.* Високъ, възвишенъ.

Авель, *евр.* Тлѣненъ.

Аверкий, *лат.* Одържащій или отвръщащій.

Авессаломъ, *евр.* Баща на свѣта.

Авимелехъ, *евр.* Царскій баща.

Авинадавъ, *евр.* Добъръ баща.

Авирамъ, *евр.* Баща на гордостѣта.

Авксентій, *гр.* отъ *авксано* (растѣ). Растителенъ.

Авраамъ, *евр.* Баща на мнозина.

Аврелий, *лат.* отъ *аурум* (злато). Златъ, Златю.

Аврелия, *лат.* отъ *аурум* (злато). Злата.

Агамемнонъ, *гр.* Постоянъ, твърдъ.

Агапій, *гр.* отъ *агапитос* (любезенъ). Обиченъ, любезенъ.

Агатангелъ, *гр.* отъ *агатос* (добъръ) и *ангелос* (извѣститель). Добъръ извѣстиячъ.

Агатия, *гр.* Добра, блага.

Агатонияъ, *гр.* отъ *агатос* (добъръ) и *нико* (поощдаванъ). Добропоощденъ.

Агриппа, *гр. отъ агрево (ловѣхъ) и иппос (конѣ)*
Конскій ловецъ.

Адамъ, *евр.* Зетъ отъ земята.

Адолафъ, *нѣм.* Благороденъ герой, високороденъ

Азарий, *евр.* Помощь Господня.

Анакий, *гр.* Невлобивъ.

Акила, *лат.* Орелъ.

Акилина, *лат.* Орлова.

Акидинъ, *гр.* Безопасенъ.

Алекса, *гр. в. Алексий.*

Александра, *гр.* Защитница на мъжъетъ.

Александръ, *гр. отъ алексин (защищавамъ) и анир (мъжъ).* Защитникъ на мъжъетъ.

Алексий, *гр. отъ алексин (защищавамъ).* Защитникъ, помощникъ.

Алипий, *гр. отъ а (не) и липи (скърбъ).* Безскърбенъ.

Алфонсъ, *ст.-церм.* Благоклоненъ, доброжела теленъ.

Алфредъ, *ст.-церм.* Миролубивъ.

Амалия, *ст.-церм.* Благородна, дѣятелна, силна.

Аманда, *лат.* Достолюбевна, достойна за любовь, мила.

Амандъ, *лат.* Достолюбевенъ, достоенъ за любовь, милъ.

Амвросий, *гр. отъ а (не) и вротос (смъртенъ)*
Безсмъртенъ, богоподобенъ.

Амосъ, *евр.* Силенъ или отеготенъ.

Ананий, *евр.* Благодать Божия.

Анастасий, *гр.* Въскресенъ.

Анастасия, *гр.* Въскресена.

Анастасъ, *в. Анастасий.*

Анатолий, *гр. отъ анатоли (истокъ).* Источенъ.

Анатолия, *гр.* Источна.

Ангей, *евр.* Тържествуващия или Празднуващия.

Ангелъ, *гр.* Извѣстивачъ или пратеникъ.

Андрей, *гр.* Мъжественъ.

Андроникъ, *гр.* отъ *анир* (мъжъ) и *нико* (побѣждавамъ). Побѣдитель на мъжъе.

Анна, *евр.* Милость Божия, благодать.

Антииъ, *гр.* отъ *антос* (цвѣтъ). Цвѣтущъ, високославенъ.

Антоний, *лат.* Достопохваленъ, неоцѣненъ.

Антонина, *лат.* Достопохвална, неоцѣнена.

Антонъ, *в.* Антоний.

Аргиръ, *гр.* отъ *арирос* (срѣбро). Срѣбрю.

Аристархъ, *гр.* отъ *аристос* (прѣдобъръ) и *архон* (началникъ). Прѣдобъръ началникъ.

Арминий, *ст.-герм.* Прѣвѣсходенъ, силенъ.

Арсений, *гр.* отъ *арсеникос* (мъжскій). Мъжскій.

Архангелъ, *гр.* отъ *архи* (начало) и *Ангелос* (Ангелъ). Первоангелъ.

Аспасий, *гр.* Любевенъ, милъ.

Аспасия, *гр.* Любевна, мила.

Атанаса, *в.* Атанасия.

Атанасий, *гр.* отъ *атанатос* (безсмъртенъ). Безсмъртенъ.

Атанасия, *гр.* Безсмъртна.

Атанасъ, *в.* Атанасий.

Б.

Бенедиктъ, *лат.* отъ *bene* (добръ) и *dicere* (говорѣхъ). Който говори добръ.

Берта, *нѣм.* Блѣскава, свѣтлива.

Бертолдъ, *нѣм.* Блѣскавъ, свѣтливъ.

Бона, лат. Добра.

Бонифаций, лат. отъ bene (добро) и facere (правѣ).

Благодѣтель, добросторникъ.

В.

Валентина, лат. отъ valeo (имамъ сила). Силна.

Валентинъ, лат. Силенъ.

Валерій, лат. отъ valeo (имамъ сила). Силенъ,
могъщъ, могущественъ.

Валерия, лат. Силна, мощна, могущественна.

Валтасаръ, евр. Началникъ на военното управ-
ление.

Валтеръ, нѣм. Властитель, владѣтель.

Варвара, гр. отъ варварос (чужденецъ, друго-
плѣменникъ). Чужденка, другоплѣменница.

Варнава, евр. Синъ на утѣшение.

Вартоломей, евр. Синъ Толмеевъ.

Васила, гр. Царска.

Василій, гр. отъ василевс (царь). Царский.

Василиса, гр. Царица.

Василискъ, гр. Царецъ, царче.

Василь, гр. в. Василий.

Венедиктъ, лат. в. Бенедиктъ.

Вернеръ, нѣм. Стражаръ, вардачъ.

Вероника, гр. Която свѣти съ побѣда.

Викентій, лат. в. Винцентій.

Виктория, лат. Побѣда.

Викторъ, лат. Побѣдитель.

Винцентій, лат. отъ vincere (побѣждавамъ). Побѣ-
датель.

Виргиний, лат. Дѣвствененъ.

Виргиния, лат. отъ virgo (дѣвойка). Дѣвственна.

Власий, *гр.* отъ *влакс* (глупакъ, простакъ).
Глупецъ, простакъ.

Г.

Гавриилъ, *евр.* Человѣкъ Божий.
Галактионъ, *гр.* Млъченъ.
Гамалиилъ, *евр.* Ходатай Божий.
Гейнрихъ, *нѣм.* Князь на отечество.
Гекторъ, *гр.* Владѣтель.
Гелиодоръ, *гр. в.* Илиодоръ.
Георгий, *гр.* отъ *г* (земя) и *ергон* (работа). Земледѣлецъ.
Герасимъ, *гр.* отъ *герас* (честь). Честенъ, почтенъ.
Германъ, *нѣм.* Военачалникъ, прѣдводителъ.
Гертруда, *нѣм.* Воинственна, мѣжественна.
Гиларий, *лат.* Веселъ.
Гилария, *лат.* Весела.
Гимнасий, *гр.* отъ *гимнос* (голъ). Който са упражнява.
Гликерия, *гр.* отъ *глики* (сладка). Сладка, блага.
Годфридъ, *нѣм.* Богомиръ, т. е. Който живѣе въ свѣта съ Бога.
Григорий, *гр.* отъ *григору* (бдѣхъ, бодърствувамъ).
Бодърствуващій, бодъръ, бдителенъ.
Густавъ, *нѣм.* Високъ, възвишенъ.

Д.

Давидъ, *евр.* Любезенъ, любимъ.
Дагоберъ, *ст.-герм.* Ясенъ день.
Дамнанъ, *лат.* Пустинникъ.
Даниилъ, *евр.* Божий съдъ.

Данкретъ, *ст.-герм.* Готовъ да благодари.

Данъ, *евр.* Сѣдня.

Дарий, *перс.* Голѣмъ огънь.

Дебора, *евр.* Пчела. Това име въ церковнитѣ книги са пише *Девора*.

Димитра, *гр.* Пазителка на народа.

Димитрий, *гр.* отъ *димос* (народъ) и *тиро* (пазѣхъ, съхранявамъ). Пазителъ на народа.

Димитръ, *гр. в.* *Димитрий*.

Диодоръ, *гр.* Богданъ (отъ Бога даденъ).

Диомидъ, *гр.* Божий съвѣтъ.

Дионисий, *гр.* Това име е едно отъ имената на Бахуса.

Дошника, *лат.* Господня.

Дора, *гр. в.* Доротея.

Дорида, *гр.* Щедра, богата.

Доротей, *гр.* отъ *дорон* (даръ) и *Теос* (Богъ). Божий даръ.

Доротея, *гр.* Божий даръ.

Дулция, *лат.* Приятна.

Е.

Ева, *евр.* Животъ.

Евгений, *гр.* отъ *ев* (добро) и *генос* (родъ). Благо-родень.

Евгения, *гр.* Благородна.

Евдокия, *гр.* Благоволение или благонамѣренна.

Евдоксия, *гр.* отъ *ев* (добро) и *докса* (слава). Доброславна.

Евлампия, *гр.* отъ *ев* (добро) и *лампо* (свѣтъхъ). Добросвѣтаща.

Евлогий, *гр.* отъ *евлогиа* (благословение). Благо-
словенъ.

Евпраксия, *гр.* отъ *ев* (добро) и *практо* (правъ).
Добродѣтелна, добросторна.

Евсевий, *гр.* отъ *евсевиа* (благочестие). Благо-
честивъ.

Евсевия, *гр.* Благочестие или благочестива.

Евстатий, *гр.* Постоянъ, твърдъ.

Евтимий, *гр.* Добродушенъ, нелукавъ.

Евтимия, *гр.* Добродушна, нелукава.

Евтихий, *гр.* отъ *ев* (добро) и *тихи* (честь).
Честитъ, доброчестъ.

Евтропий, *гр.* Добронравенъ, благонравенъ.

Евфросина, *гр.* Радость, наслаждение.

Евфросиния, *гр.* в. *Евфросина*.

Езекия, *евр.* в. *Иезекииль*.

Екатерина, *гр.* Истинна надѣжда.

Елевтерий, *гр.* Свободенъ.

Елена, *гр.* Лучезарна, блѣскава.

Елиза, в. Елисавета.

Елисавета, *евр.* Божья клетва.

Елисей, *евр.* Спасяващій Богъ.

Еммануиль, *евр.* Съ насъ Богъ.

Епифаний, *гр.* Славенъ, знатенъ, знаменитъ.

Ерастъ, *гр.* отъ *ерастис* (любovníкъ). Любевенъ.

Ефремъ, *евр.* Плодовитъ, растѣющій.

Ж.

Жакъ, *фр.* в. *Иаковъ*.

Жана, *фр.* в. *Ивана*.

Жанъ, *фр.* в. *Иванъ*.

З.

Захария, *евр.* Паметъ Господня.
Зиновий, *гр.* Прѣкарващій благороденъ животъ.
Зойка, *гр.* отъ *зои* (животъ). Животъ.
Зоя, *гр.* Животъ.

И.

Иakovъ, *евр.* Спѣивачъ, прѣспѣивачъ.
Ивана, *евр.* Благодать Божия.
Иванъ, *евр.* в. *Иоаннъ*.
Игнатий, *лат.* отъ *ignis* (огнь) и *пасі* (раждамъ).
Роденъ отъ огънь.
Игнатъ, в. Игнатий.
Иезекииль, *евр.* Ще надвие Господъ.
Иеремия, *евр.* Възвишенъ отъ Господа.
Иеронимъ, *гр.* отъ *иерос* (свещенъ) и *онома* (име).
Свещенноимененъ.
Иеротей, *гр.* отъ *иерос* (свещенъ) и *Теос* (Богъ).
Осветенъ отъ Бога, богоосветенъ.
Изабела, *евр.* Благонравна, цѣломудра.
Израиль, *евр.* Богоборецъ.
Иисусъ, *евр.* Спаситель.
Иларий, *гр.* Тихъ, кроткъ.
Иларионъ, *гр.* Тихъ, спокоенъ.
Илиодоръ, *гр.* отъ *илиос* (слънце) и *дорон* (даръ).
Даръ на слънцето.
Илия, *евр.* Сила Господня.
Иоакимъ, *евр.* Поставенъ отъ Всевишня.
Иоаннъ, *евр.* Благодать Божия.
Иовъ, *евр.* Който търпи вражда, ненавидимъ
отъ врагъ.

Иона, *евр.* Гълѣбъ.
Ионикий, *евр.* Благодатно побѣденъ.
Иосафатъ, *евр.* Сѣдъ Божий.
Иосифъ, *евр.* Прѣумножение.
Ипполитъ, *гр.* отъ *иппос* (конь) и *лио* (раввѣр-
вакъ). Конераввѣрвачъ.
Ирина, *гр.* отъ *ирини* (миръ). Миръ.
Исаакъ, *евр.* в. *Исаакъ*.
Исаакъ, *евр.* Смѣхъ.
Исаия, *евр.* Спасение отъ Господа.
Исидоръ, *гр.* отъ *исос* (равенъ) и *дорон* (даръ).
Равенъ даръ.
Исмаилъ, *евр.* Ще чуе Богъ.
Иуда, *евр.* Прославенъ.

К.

Каинъ, *евр.* Придобитъ, спечеленъ.
Калиникъ, *гр.* отъ *кали* (добра) и *ники* (побѣда).
Добропобѣденъ.
Калиопа, *гр.* отъ *калос* (хубавъ) и *опс* (форма,
видъ). Красновидна.
Калиста, *гр.* Прѣкрасна.
Калистратъ, *гр.* отъ *калос* (добъръ) и *стратио-*
тис (войникъ). Добъръ войникъ.
Карлъ, *нѣм.* Храбъръ, силенъ.
Каролина, *нѣм.* Храбра, силна.
Карпъ, *гр.* Плодъ.
Касианъ, *лат.* Празденъ.
Ката и Катерина, в. *Екатерина*.
Кириаки, *гр.* Господня, Господска.
Кириакица, *гр.* в. *Кириаки*.
Кириакъ, *гр.* Господскій, Господень.

Кирикъ, *гр. кирикс.* Проповѣдникъ.
Кирилъ, *гр. отъ Кириос* (Господинъ) и *илеос* (милостивъ). Милостивъ Господинъ.
Клавдий, *лат. Заключенъ, скритъ.*
Клеопатра, *гр. отъ клеос* (слава) и *патир* (баща).
Бащина слава.
Климентъ, *лат. Кроткъ, милостивъ.*
Клотилда, *ст.-герм. Воинственна.*
Козма, *гр. отъ космос* (свѣтъ) или отъ *космима* (украшение). Свѣтъ или украшение.
Константий, *лат. в. Константинъ.*
Константинъ, *лат. Постоянъ, непоклатливъ.*
Констанция, *лат. Постоянна, непоклатлива.*
Ксения, *гр. Чужда, странна.*
Ксенофонтъ, *гр. отъ ксенос* (чужденецъ) и *фонево* (убивамъ). Убивачъ на чужденци.
Куна, *ст.-герм. Храбра, смѣла.*
Куно, *ст.-герм. Храбръ, смѣлъ.*

Л.

Лаврентий, *лат. отъ laurus* (лавръ). Награденъ съ лавровъ вѣнецъ.
Лазарь, *евр. Помогни Боже.*
Леви, *евр. Вѣренъ, привързанъ.*
Левтеръ, *в. Елевтерий.*
Леонтий, *лат. Львовъ.*
Леонъ, *лат. Львъ.*
Леополдъ, *нѣм. Храбръ за народа.*
Лина, *нѣм. в. Каролина.*
Лудвигъ, *нѣм. Храбръ войникъ.*
Лудовикъ, *в. Людовикъ.*
Лудолофъ, *ст.-герм. Честолюбивъ, славенъ воинъ.*

Луиза, *нѣм.* Храбра воювачка.
Лука, *евр.* Роденъ при изгрѣванъето на слън-
цето, лучезаренъ, блѣсташъ.
Лукреция, *лат.* Която е спечелила.
Людвикъ, *нѣм.* Храбъръ войникъ.

М.

Мавра, *гр.* Черна, тъмна.
Маврикий, *в.* Мавриций.
Мавриций, *гр.* отъ *маврос* (чернъ) и *икос* (къща).
Черножилищентъ.
Мавръ, *гр.* Чернъ, тъменъ.
Магдалина, *евр.* Магдалянка (жена отъ града
Магдала).
Макавей, *евр.* Юнакъ.
Макарий, *гр.* Блаженъ.
Македоний, *гр.* Дълговѣченъ.
Макровий, *гр.* Дълговѣкъ, дълговѣченъ.
Максимъ, *лат.* Величайший, прѣголѣмъ.
Малахия, *евр.* Божий посланикъ.
Манолъ, *евр. в.* *Еммануилъ*.
Мануилъ, *евр.* опрѣдѣление, учреждение Божие.
Манфредъ, *ст.-герм.* Миролюбивъ.
Мара, *евр.* Горчива.
Маргарита, *гр.* Бисеръ, маргаритъ.
Марина, *лат.* Морска.
Маринъ, *лат.* Морскій.
Мария, *евр.* Упорита, вироглава.
Марта, *евр.* Скърбна, наскърбена.
Мартинъ, *лат.* отъ името *Магъ*. Воинственъ, мъ-
жественъ.

Мартирий, *гр.* отъ *мартир* (*мъченикъ* или *свидѣтель*). *Мъченикъ*.
Матида, *ерм.* Херомня.
Маттей, *евр.* Божий даръ.
Мелания, *гр.* Тъмна, черна.
Мелетий, *гр.* Грижливъ, грижовенъ.
Мелитина, *гр.* Наситена съ медъ, медена.
Мелитонъ, *гр.* Меденъ.
Мелхиседекъ, *евр.* Справедливъ царъ.
Мемнонъ, *гр.* Паметливъ (който много помня).
Меркурий, *лат.* Търгуващій.
Методий, *гр.* Редовенъ, порядъченъ.
Мина, *гр.* Мѣсеченъ.
Минодора, *гр.* Майка на мѣсеца.
Мисаилъ, *евр.* Молитва.
Митрофания, *гр.* Явена отъ майка.
Митрофанъ, *гр.* отъ *митир* (майка) и *феноме* (на-
явамъ с:). Явенъ отъ майка.
Михаилъ, *евр.* отъ *ми* (кой), *ка* (като) и *Е.*
(Богъ). Кой е като Бога, кой е равенъ Богу.
Михалъ, *евр. в.* *Михаилъ*.
Михой, *евр.* Бѣденъ, сиромашъ.
Модестъ, *лат.* Скромненъ, тихъ.
Мойсей, *евр.* Зетъ отъ водата.
Морицъ, *в.* *Маврикий*.

Л.

Наталия, *лат.* Родена.
Натанамъ, *евр.* Даръ Божий.
Натанъ, *евр.* Даденъ отъ Бога.
Науиъ, *евр.* Утѣха, утѣшение.

Неофитъ, гр. отъ неос (новъ) и фитон (растение).

Новообърижъ въ Христианство.

Несторъ, гр. Плавающий.

Никандръ, гр. отъ нико (побѣждаю) и анир (мѣжъ). Побѣдитель на мѣжѣ.

Никаноръ, гр. отъ ники (побѣда) и оро (гледамъ).

Който види побѣди.

Никита, гр. отъ никитис (побѣдитель). Побѣдитель.

Никифоръ, гр. отъ ники (побѣда) и форо (нось). Побѣдоносецъ.

Никола, гр. в. Николай.

Николай, гр. отъ ники (побѣда) и лаос (народъ, людѣ). Побѣда на людѣ.

Ной, евр. Спокойствие, тишина.

О.

Оливия, лат. Маслянина.

Орестъ, гр. отъ ореоме (желаю). Жьзующий, безмѣрно желающій.

Оригенъ, лат. отъ origo (начало, происхождение). Начальникъ.

Осия, евр. Спасение, помощь.

П.

Павелъ, лат. Мъничъ.

Памкратий, гр. отъ пам (все) и кратос (сила).

Всечленъ.

Пантелей, гр. в. Пантелеимонъ.

Пантелеимонъ, гр. отъ пам (все) и иммон (милость). Всемилостивъ.

Параскева, гр. параскеви (приготовивъ или Петъ). Приготовленъ, Петка.

Парашкѣва, *гр. в. Параскева.*
Парашкева, *гр. отъ Параскеви (Петъкъ).* Петко.
Партений, *гр. отъ партенос (дѣвойка, мома).* Дѣв-
ственникъ, дѣвственъ.
Паулина, *лат. Мънича.*
Пахомий, *гр. отъ пахис (тлѣсть) и омос (рамо).*
Тлѣстораменъ.
Пелагий, *гр. пелатос.* Който се намѣрва или
който плува въ отворено море.
Пелагия, *гр. отъ пелатос (отворено море).* Който
са намѣрва или който плува въ отворено море.
Перегринна, *лат. Чужда.*
Петра, *гр. Камена, Каменна.*
Петръ, *гр. отъ петра (камъкъ).* Камень.
Пий, *лат. Благочестивъ, набоженъ.*
Пименъ, *гр. Пастиръ.*
Платонъ, *гр. отъ платис (широкъ).* Широка.
Поливий, *гр. стъ полис (много) и виос (животъ).*
Многоживотенъ.
Полидоръ, *гр. отъ поли (много) и дорон (даръ).*
Многоподатливъ, щедъръ.
Поликарпъ, *гр. отъ поли (много) и карпос (плодъ).*
Многоплоденъ.
Порфирий, *гр. Пурпуровъ, багрянъ.*
Прокопий, *гр. отъ прокопто (успѣвамъ, напредъ-
вамъ).* Успѣвающий, напредъвающий.
Прохоръ, *гр. Началникъ на хоръ, регентъ.*
Птоломей, *гр. Воинственъ.*

Р.

Рафаилъ, *евр. Богъ исцери.*
Рахиль, *евр. Търпѣлива.*

Ревена, *евр.* Плѣнителна хубавица.

Регина, *лат.* Царица.

Робертъ, *нѣм.* Покритъ съ слава, прославенъ.

Розенбергъ, *нѣм.* отъ *розе* (трандафилъ) и *берг* (планина).

Рудолфъ, *нѣм.* Прославенъ, знаменитъ по храбростъ.

С.

Сабина, *лат.* Сабинянка.

Савва, *араб.* Неволя, робство.

Саломея, *евр.* Мирна, спокойна.

Сампсонъ, *евр.* Свѣтливъ, слънчевъ.

Самуилъ, *евр.* Измоленъ отъ Бога.

Севастианъ, *гр.* отъ *севастос* (достоуважаемъ).
Достоенъ за честъ.

Серафимъ, *евр.* отъ *сараф* (горъ). Свѣтливъ,
блѣскавъ.

Сикстъ, *лат.* Шестий.

Силванъ, *лат.* Горский.

Силвестръ, *лат.* Дивъ, горский.

Силвия, *лат.* Горска, дива.

Симеонъ, *евр.* Чуванъе.

Симонъ, *евр.* Послушливъ.

Сисой, *евр.* Шестий.

Соломонъ, *евр.* Миренъ.

София, *гр.* Мъдростъ.

Софоний, *евр.* Съкратенъ.

Софроний, *гр.* Благоразуменъ, цѣломъждъръ.

Спиридонъ, *гр.* Витловиденъ (който прилича на
вѣтло, на бурма).

Спиро, *в.* Спиридонъ.

Стахий, *гр.* отъ *стахис* (класъ). Класъ.

Стефана, *гр.* Вѣнчана, увѣнчана.

Стефания, *гр.* в. Стефана.

Стефанъ, *гр.* отъ *стефанос* (вѣнецъ). Вѣнчанъ, увѣнчанъ.

Стратоникъ, *гр.* отъ *стратос* (войска) и *нико* побѣждавамъ. Войскопобѣдитель.

Стратонъ, *гр.* отъ *стратос* (войска). Воюващій.

Студий, *лат.* Прилѣженъ, старателенъ.

Сусанна, *евр.* Бѣла, кремова, кринова.

Т.

Тавмасий, *гр.* Чуденъ.

Таврионъ, *гр.* отъ *таврос* (бикъ). Биковъ.

Таласий, *гр.* Морскій.

Тарасий, *гр.* отъ *таратто* (смущавамъ). Смутенъ.

Татианъ, *лат.* Мълчанъ.

Текла, *гр.* в. *Теоктиста*.

Темистоклий, в. *Темистоклъ*.

Темистоклъ, *гр.* Който славѣ правосѣдието.

Теодора, *гр.* Божий даръ.

Теодоръ, *гр.* отъ *Теос* (Богъ) и *дорон* (даръ)
Божий даръ, Божидаръ.

Теодосий, *гр.* отъ *Теос* (Богъ) и *едоса* (дадохъ)
Даденъ отъ Бога.

Теодосия, *гр.* Дадена отъ Бога.

Теодотий, *гр.* в. *Теодосий*.

Теодулия, *гр.* отъ *Теос* (Богъ) и *дули* (служини)
Божья служиня.

Теодулъ, *гр.* Божий слуга.

Теоктиста, *гр.* Който е придобила Бога.

Теона, *гр.* Скороходка.

- Теонъ, *гр.* Скороходецъ.
Теопемтъ, *гр.* отъ Теос (Богъ) и *пемпо* (проваж-
дамъ). Отъ Бога проведенъ.
Теопистия, *гр.* Вѣрна Богу.
Теопистъ, *гр.* отъ Теос (Богъ) и *пистос* (вѣренъ).
Вѣренъ.
Теостигъ, *гр.* отъ Теос (Богъ) и *стеи* (покривъ,
стрѣха). Богопокровенъ.
Теостирикъ, *гр.* отъ Теос (Богъ) и *стиризо* (под-
пирамъ са). Утверденъ на Бога.
Теостъ, *гр.* Божий.
Теотихъ, *гр.* отъ Теос (Богъ) и *тихи* (честь). Че-
стятъ отъ Бога.
Теофания, *гр.* Божие явление, Богоявление.
Теофанъ, *гр.* Явенъ отъ Бога.
Теофилактъ, *гр.* отъ Теос (Богъ) и *филатто*
(вардъж). Когото Богъ пази, Богосъхраняемъ.
Теофилъ, *гр.* отъ Теос (Богъ) и *фило* (обичамъ).
Боголюбецъ.
Терентий, *лат.* Който истрива, който избърсва.
Термъ, *гр.* Топълъ.
Теспесий, *гр.* Божественъ.
Тимолай, *гр.* отъ *тимо* (почитамъ) и *лаос* (людье,
народъ). Почитачъ на народа.
Тимонъ, *гр.* отъ *тимо* (почитамъ). Почитащій,
почитачъ.
Тимотей, *гр.* отъ *тимо* (почитамъ) и *Теос* (Богъ).
Почитащій Бога.
Титъ, *гр.* Почтенъ.
Тихикъ, *евр.* Благополученъ.
Тихонъ, *гр.* Случващій са.
Тодора, *гр. в.* Теодора.
Тодоръ, *гр. в.* Теодоръ.

Тома, *евр.* Близнецъ.
Трифилій, *гр.* Трилистникъ.
Трифонъ, *гр.* отъ *трифѳ* (*живѳъ* въ наслажде-
ние). Който живѳе роскошно.
Троадій, *гр.* Троянскій.
Трофимъ, *гр.* Храненикъ, въспитанникъ.

У.

Урбанъ, *лат.* Вѳжливъ, милъ.
Урсула, *лат.* Мечешка сила.

Ф.

Фабій, *лат.* Бобовъ.
Фавій, *в.* Фабій.
Фавста, *лат.* Честита.
Фавстъ, *лат.* Честитъ, благополученъ.
Фаустина, *лат.* Честита, благодарна отъ честъта.
Фаустинъ, *лат.* Честитъ, благодаренъ отъ
честъта.
Феликитата, *гр.* *в.* Филикитата.
Фердинандъ, *нѳм.* Храбъръ.
Филагрий, *гр.* отъ *фило* (обичамъ) и *агрос* (поле).
Който обича полета.
Филаделфъ, *гр.* отъ *фило* (обичамъ) и *аделфос*
(братъ). Братолюбецъ.
Филаретъ, *гр.* отъ *фило* (обичамъ) и *арети* (до-
бродѳтель). Добролюбецъ.
Филикитата, *гр.* Най-дружественна.
Филимонъ, *гр.* обикнжтъ или цѳлуваемъ.
Филиппина, *гр.* Която обича конѳе.
Филиппия, *в.* Филиппина.

илипъ, *гр.* отъ *фило* (обичамъ) и *ипнос* (конь).

Конелюбецъ.

лорентина, *лат.* Цвѣтуща, здрава.

лорентинъ, *лат.* Цвѣтущъ, здравъ.

лорианъ, *лат.* Цвѣтущъ.

лоръ, *лат.* Цвѣтущъ.

отий, *гр. в. Фотинъ.*

отина, *гр.* Свѣтлива.

отинъ, *гр.* Свѣтливъ.

ранциска, *нѣм.* Свободна.

ранцъ, *нѣм.* Свободенъ.

ридерика, *нѣм.* Трудолюбива.

ридолинъ, *нѣм.* Миролюбецъ, миренъ.

ридрихъ, *нѣм.* Князь на мира, миролюбивъ.

Ж.

аралампий, *гр.* отъ *хара* (радость) и *лампо* (свѣтъ). Свѣтливъ отъ радость.

аритина, *гр.* Благодатна.

аритонъ, *гр.* Благодатенъ.

экторъ, *гр.* Владѣтель.

энрихъ, *нѣм.* Князь на отечество.

юния, *гр.* Снѣжна.

зисантъ, *гр.* отъ *хрисос* (злато) и *антос* (цвѣтъ).

Златоцвѣтенъ.

зисия, *гр.* Злата.

зистина, *гр.* Христова.

зистодулъ, *гр.* отъ *Христос* и *дулос* (слуга).

Христовъ слуга.

зистофоръ, *гр.* отъ *Христос* и *феро* (нось).

Христоносецъ.

Ю.

Юда, *евр. в. Иуда.*

Юстинианъ, *лат. Справедливъ, Управда.*

Я.

Якимъ, *евр. в. Иоакимъ.*

Яковъ, *евр. в. Иаковъ.*

Янаки, *евр. в. Иоаннъ.*

Янко, *евр. в. Иванъ.*

К Р А Й.

Авансирвамъ, *фр.* 1) Повишавамъ са въ служба;
2) давамъ напредъ заплата, прѣдплащамъ.

Авансъ, *фр.* 1) Даванье напредъ пари или стоки;
2) повишаванье въ служба; 3) печалба отъ продажба на полица.

Алтернатива, *лат.* Такова затруднително положение, въ което отъ двѣ еднакво приятни или неприятни нѣща е необходимо да са избере едно кое-да-е отъ тѣхъ.

Аспирантъ, *фр.* Който усърдно желае да получи нѣкое звание или служба, претендентъ.

Аспирация, *лат.* 1) Страстно желанье; 2) надиганье на душата къмъ Бога.

Атентаторъ, *лат.* Посѣгатель на живота, правата или имота на нѣкого.

Атентатъ, *лат.* Посѣгателство (покушение) на живота, правата или имота на нѣкого.

База или Базисъ, *гр.* 1) Тѣло, което служи за основание на друго; 2) основание въ химическитѣ съединения; 3) малка основна линия въ тригонометрическитѣ планове.

Бламирамъ, *фр.* Осждамъ (нѣкого за лошото му поведение).

Бламъ, *фр.* Осжданье.

Валидирамъ, *фр.* Признавамъ нѣщо за законно, за дѣйствително; потвърждавамъ.

Визирамъ, *лат.* Удостоверявамъ, че нѣкой документъ (или нѣкое свидѣтелство) е явенъ на надлѣжното учрѣждение или лице.

Гармонирамъ, *гр.* съгласявамъ са, съотвѣтствувамъ, намѣрвамъ са въ съгласно съотношение.

Гратулирамъ и Гратулирвамъ, *лат.* Поздравявамъ нѣкого въ нѣкой особенъ случай, напр. на именния му день, на нова година, за нѣкоя честита случка и проч.

Давление, *рус.* Натисканье, налѣганье.

Дезинфектирамъ, *лат.* Унищожавамъ врѣдни испарения и газове, и очистиамъ въздуха съ оцетъ, варъ, хлоръ и други нѣща.

Детайль, *фр.* Подробностъ, дръболия.

Дизгармонирамъ, *гр.* не съгласявамъ са, не съотвѣтствувамъ, намѣрвамъ са въ несъгласно съотношение.

Диффамация, *лат.* Пуцанье лоша мѣла (за нѣкого), клевета.

Дряхълъ, *рус.* Изнемощѣлъ отъ старостъ, прѣстарѣлъ.

Евентуаленъ, *фр.* Който може да са случи или да са не случи, случаенъ, прѣдполагаемъ.

Евентуалность, *фр.* случайность, прѣдположение.

Експроприация, *фр.* отнеманье собственностъ, лишаванье отъ имотъ.

Жаргонъ, *фр.* Измисленъ езикъ, който се употребява отъ людѣ, които искатъ да ги разбиратъ само другаритѣ имъ. Такъвъ езикъ употребяватъ у насъ нѣкои видари (дюлгери).

Жерантъ, *фр.* Който управлява нѣкои работи, управляващия.

Жестикулация, *лат.* Тѣлодвижения въ врѣме на казване слво.

Жюри, *фр.* Присяжни (заклети) сѣдии въ Англия и Франция, които се избиратъ отъ гражданетѣ.

Заботливостъ, *рус.* Грижливостъ, грижовностъ.

Замедлявамъ, *рус.* Забавямъ, продължавамъ, протакамъ (*хода на нѣкоя работа*).

Звено, *рус.* Брънка, верижно търкалце, халка (т.).

Идентиченъ, *фр.* Който има еднакво значение, еднакъвъ.

Импровизация, *лат.* 1) Произнасянье непригтовени стихове на зададена тема; 2) музикална пиеса, насвирена безъ приготвянье.

Инсинуация, *фр.* Подмѣтанье, загатване.

75
K6

S



CS 2375 .B7 K6
Tulkuvach na sobstvenni imena.
Stanford University Libraries



3 6105 041 338 208

CS
2375
B7K6

Stanford University Libraries
Stanford, California

Return this book on or before date due.

--	--	--

